



# 关于 200 字段中责任者部分的规范著录

李梅英

(南阳理工学院, 南阳 473004)

〔摘 要〕 本文从实际出发, 依据相关规则, 结合工作中所遇到的相关问题, 研究总结了 200 字段责任者的规范著录中应注意的几个问题, 并提出了自己的建议。

〔关键词〕 200 字段; 责任者; 规范著录

〔Abstract〕 This paper comes from the facts and presents several problems that should be concerned about the standard recording to certain regulation combined with the problems meet in work.

〔Key words〕 200 Field; responsible person; standard record

〔中图分类号〕 G254.31 〔文献标识码〕 A 〔文章编号〕 1008-0821 (2005) 07-0141-02

责任者作为读者查找文献最常用的检索点之一, 其著录格式是否规范化、标准化, 不仅直接影响到机读目录数据的交流与共享, 而且也会影响到读者对文献的检索和利用。然而, 在实际工作中, 由于编目人员对机读目录在认识和理解上的差异, 以及在具体的著录过程中所依据的标准的不同, 造成了同种文献在不同图书馆的书目数据不一样的问题。这样就会使检索者无从下手, 从而导致检索的失败。本文仅就多年来在实际工作中遇到的一些相关问题, 提出几项在责任者规范著录方面的建议。

责任者的规范著录, 应包括责任者的规范、信息源选取的规范、著录用文字的规范等等。

## 1 责任者的规范

图书责任者的情况比较复杂, 它可以分为个人责任者、机关团体责任者两种。个人责任者包括单一责任者和多个责任者。多个责任者指含著者、其它责任方式的责任者, 如原著者、译者、注释者等等。机关团体责任者包括机关团体名称、会议名称等。

面对如此复杂的责任者部分信息, 该如何选择? 如何著录? 这就促使我们的编目工作者积极思考, 认真做出取舍, 向用户提供规范化的书目信息及检索点。因而在机读目录 200 字段责任者部分的著录过程中, 我们应采取区别对待的方针, 认真地研究每一条信息, 并为此做出相应的规定。

### 1.1 单一责任者的著录

即图书的书名页上只有一个责任者, 应照原书所题, 在 \$f 字段做出客观著录。例如: 200 1 # \$a 高血压病 \$f 王崇行编著 200 1 # \$a 现代服装面料的开发与设计 \$f 龚建培著。

### 1.2 合著图书责任者的著录

即一种图书同一种责任方式里有两个或两个以上的责任者。合著者为两人时照录, 第二个责任者前用“,”标识。合著者为三人以上时, 只著录第一个人的名字并在其后加“等”字。例如: 200 1 # \$a 碳纳米材料 \$f 刘吉平, 孙

洪强编著 200 1 # \$a 力学地基与基础疑难释义 \$f 赵明华等编著 (本书共有赵明华、李刚、曹喜仁、刘齐建四位编著者)。

### 1.3 多责任方式图书责任者的著录

一种图书具有两种或两种以上的责任方式时, 排列在前面的称为第一责任者, 其余均称为其它责任者。多责任方式的责任者的著录可分为以下几种情况。

1.3.1 翻译著作以原著者为第一责任者, 译者、校对者均为第二责任者。对于翻译过来的著作, 由于各个国家对著者姓名的称呼不完全一致, 因而在著录时应按有关国家的习惯进行著录。①有的国家姓和名同时称呼, 如日本、朝鲜等均姓在前、名在后, 此种情况照原书所题顺序著录, 并在姓名前加上国别。如: 200 1 # \$a 钢结构技术总览 \$f (日) 日本钢结构协会著 \$g 陈以一, 傅功义译。②欧美多数国家习惯上只称姓不称名, 著录这些国家的著者时只著录姓的中译名, 不著录名字的中译名, 但是书写习惯却是名在前姓在后, 因此只有判断出哪是姓哪是名才能正确著录。若姓名是由两段组成的且中间用“.”隔开, 我们应判断出“.”后面的是姓。如: 现代建筑与设计/ (英) 比尔·里斯贝罗著, 应准确著录为: 200 1 # \$a 现代建筑与设计 \$f (英) 里斯贝罗著。有的责任者有复名或复姓, 其姓名则为三段构成, 仍是姓排在最后。如苏联人姓名是由“父名·名·姓”的形式组成的, 但在著录时仍取最后一个“姓”来著录, 如: 约瑟夫·维萨里昂诺维奇·斯大林, 应著录为: 200 1 # \$a 论列宁 \$f (苏) 斯大林著。在欧洲只有匈牙利的人名书写是和称呼一致的, 如: “乔治·卢卡奇”, “.”前为姓, 著录时应著为: 200 1 # \$a 关于社会存在的本体论 \$f (匈) 乔治著。③在著录时还应注意, 如果书上题有原文姓名, 则应著录出姓的全文, 名字的缩写字头, 因为不同责任者姓相同时, 就要依据名字来进行区别。200 1 # \$a 西行漫记 \$f (美) 斯诺 (Snow, E) 著 \$g 董乐山译和 200 1 # \$a 我爱中国 \$f (美) 斯诺 (Snow, L.W.) 著 \$g 董乐山译。④有时有的译者将外国责

收稿日期: 2005-04-08

作者简介: 李梅英 (1968—), 女, 毕业于郑州大学图书馆学系图书馆学专业, 南阳理工学院图书馆采编部馆员, 主要从事图书分类、编目方面的工作与研究, 发表学术论文二十余篇。

任者姓名译成中文后,将姓移前,这时则用“,”隔开,其“,”前为姓。如:非物质社会/(美)第亚尼,马克编著,实际应著录为 200 1 # \$a 非物质社会 \$f (美) 第亚尼著。⑤译者照原书所题著录于 \$g 子字段(例子如前)。译者超过两个时,只著录一个,校对者一般不著录。但比较重要的仍可著出。

1.3.2 注释(译)的书以原著者为第一责任者,注释(译)者为其他责任者。书名页等处题有原责任者及注释(译)者时,照原书所题著录。如:200 1 # \$a 孙子今译 \$f (春秋) 孙武撰 \$g 郭化若译。如果书名页等处未题原责任者,应查找出原责任者,并做为第一责任者著录于“[]”内。如:杜甫诗选/冯至编选;浦江清,吴天五合注。著录时应补上原责任者,应著录为:200 1 # \$a 杜甫诗选 \$f [(唐) 杜甫著] \$g 冯至编选 \$g 浦江清,吴天五合注。

1.3.3 汇编的书应分别不同情况选择第一责任者。

个人的著作由另一责任者汇编成书的,以原著者为第一责任者,汇编者为第二责任者,并将原著者著录于“[]”内。如:200 1 # \$a 周恩来选集 上卷 \$f [周恩来著] \$g 中共中央文献编辑委员会编。

有三个以上责任者的汇编著作,以选编者为第一责任者。如书上未题编者,也可以书中选的第一种著作的责任者为第一责任者,其后加“等”并著录于“[]”内。如:200 1 # \$a 短篇小说集 \$f [潘保安等著] (潘保安为《短篇小说集》中的《老二黑离婚》一文的著者)。

1.3.4 一书既有主编者,又有编者,只著录主编者;有主编者,又有编著者,先著录主编者,后著录编著者。但丛书的单独著作分散著录时,整套丛书的主编者不著录于本项,应著录于丛书项丛书名之后。如:混凝土工程施工新技术 中国建设教育协会继续教育委员会编 龚仕杰主编。著录时应著为:200 1 # \$a 混凝土工程施工新技术 \$f 龚仕杰主编 200 1 # \$a 物理学教程. 量子物理 \$f 夏学江, 史斌星主编 \$g 史斌星编著。

1.3.5 法律、规章、标准等文献一般以制订者、提出者为责任者,审查者、批准者在 304 字段加以说明;无制订者、提出者时,则以审查者、批准者为责任者。如:200 1 # \$a 电子设备用压电陶瓷谐振器规范 \$f 中华人民共和国机械电子部提出 \$g 国营第九九九厂负责起草 304 # # \$a 国家技术监督局批准。

1.3.6 音乐作品,以词作者为第一责任者,曲作者为其他责任者。如:200 1 # \$a 祖国颂 \$f 乔羽词 \$g 刘织曲。

1.4 责任者名称前后记载有关于其出身、籍贯、职位、头衔等文字均不著录。如:菊乡启思录/党委书记安身健著,具体应著录为:200 1 # \$a 菊乡启思录 \$f 安身健著。

1.5 责任者有笔名、别号、不同译名、名称不全或确知有错,或有传说的名称等,均照原书所题著录,但应将考证出的真实名称在 304 字段加以说明。如:200 1 # \$a 唐诗三百首 八卷 \$f (清) 蘅唐退士编。 304 # # \$a 本书作者原名孙洙,别号蘅唐退士。

1.6 原书未题责任者时,编目人员应利用工具书查找,或请教专家,将查考出的责任者著出并用“[]”括起来,且在 304 字段著出自何处考证。如:200 1 # \$a 杨家将通俗

演义 \$f [(明) 熊大木著] 304 # # \$a 据万历年间三台馆刊《南北宋志传》卷首三台馆主人序考证,本书责任者为熊大木。

一时查找不出责任者为谁时,也可不著责任者,直接著录后面的有关事项。

1.7 僧人作者,按原书所题法名著录,其名前冠“释”字用“()”括起。200 1 # \$a 唐怀素草书食鲙贴 \$f (唐释) 怀素书。

1.8 一书的责任者原题为“本社编”、“本书编委会编”时,应如实著录,并在 304 字段说明其全称。如:200 1 # \$a 西方社会形形色色 \$f 本社编 304 # # \$a 此书为世界知识出版社编辑、出版。

## 2 责任者信息源选取的规范

在日常的著录工作中,常会遇到这样的一些情况。一种书书名页所载的责任者为团体责任者,书名页后的附加页又有个人责任者时,就出现了责任者信息源选取不一的问题。如《中国文献编目规则》其书名页为:中国文献编目规则编撰小组编,而书名页后的附加页又指出,中国文献编目规则编撰小组的主编为:黄俊贵。这虽然为我们提供了更为详细的书目信息,却使我们产生了这样一个困惑:团体责任者和个人责任者哪个作为本书的责任者著录更为确切呢?显然我们认为主编更为适合。另外由于图书出版业的相对混乱及在版编目的不甚规范,以致于有的图书的在版编目责任者著录不全或著录的责任者根本就不存在。如:《大学英语最新应试教程》书名页所载为大学英语六级考试命题研究组编写,而在版编目的责任者却著录为:郭红艺、肖又亦主编,但是查遍全书,却找不到任何有关此二位作者的信息。等等。

由以上可以看出,文献编目工作中不仅责任者著录要规范,责任者信息源选取的途径也必须明确,以便真正实现书目文献的规范著录,为文献信息资源的共建共享打下坚实的基础。“不依规矩不成方圆”笔者认为在书目文献的著录过程中,应依据《中国文献编目规则》的规定,普通图书责任者信息源主要依据书名页和版权页来著录。书名页和版权页未提及的,再依次根据封面、书脊、序言、后记、出版说明等处著录,亦可参考图书之外的相关信息著录,依此方法上面的问题就可迎刃而解了。

2.1 书名页上的责任者和版权页上的责任者完全一致,或版权页上根本没有责任者时,其责任者就比较好确定,按照书名页所提著录即可。如:200 1 # \$a M-J 混沌分形图谱 \$f 陈宁, 朱伟勇著。

2.2 图书的责任者信息在图书各处出现差异时,应依据《中国文献编目规则》关于责任者主要信息源的规定,优先选择使用书名页作为著录的依据,并在 304 字段加以说明。如:200 1 # \$a 发展与创新(二) \$f 牛安生, 张启生主编 304 # # \$a 本书版权页上主编为张启生。

2.3 多卷(册)图书责任者信息源的选取应以第一卷(册)为准,如果没有应以其它卷(册)著录,并需在 304 字段加以说明。如:湖南省 21 世纪数学系列教材编写组编写的《高等数学》分上、中、下三册,但本馆中、下册先到,但从书目信息上看出三册为同一 ISBN 号,但各册有各册的主编,我们著录为:200 1 # \$a 高等(下转第 144 页)

管理思想、管理模式,来实现一种“人尽其能,物尽其用,财尽其值”的管理目标。它必须适合本院图书馆的管理特点,满足用户管理上的个性化的需求。

## 2.6 ERP 系统软件的产品与实施服务逐步走向分离

ERP 系统的选型和系统实施服务成为企业运用 ERP 项目成功的关键,而图书馆的管理人员对 ERP 的了解和把握又相当困难,因此,一批专业咨询公司应运而生,他们既熟悉该图书馆的业务流程又精通 ERP 系统软件,他们主要从事 ERP 产品的选型和实施服务,即针对图书馆的需求进行调研,并根据调研的情况对图书馆目前的管理情况进行诊断和业务流程重组(BPR),然后,根据管理咨询报告提出图书馆的 ERP 实施方案。实施方案质量的高低又直接关系到项目实施的成败。因此,管理咨询是 ERP 项目实施的核心。

上面我们就 ERP 系统在其发展过程所呈现几个特点做了初步的分析,而随着我国加入 WTO 进程的加快,未来 3~5 年内,外资将大规模进入中国,中国的图书馆必须直接参与国际竞争,摆在我们面前的一个最大问题是:“图书馆是否具备核心竞争力”。而图书馆通过利用 ERP 系统,管理和协调图书馆内部各种资源以及图书馆外部众多的合作伙伴,将有助于提升其竞争力。因此我们看到,未来 2~3 年仍将是我国的 ERP 发展的良机。

同时我们也应该清醒地认识到 ERP 并不是包治百病的灵丹妙药,由于大部分国内图书馆管理的规范化、国际化先天不足,而 ERP 对应的是最先进的管理思想和技术手段,这就使得国内图书馆接受起来十分困难,因此 ERP 的实施不仅仅意味着管理制度的创新,更是图书馆文化的创新。

## 3 图书馆在 ERP 实施过程问题对策研究

### 3.1 图书馆高层领导的强力支持是成功的保证

图书馆高层领导不能把 ERP 的实施视为单纯的信息系统建设,而应是整个图书馆管理制度的革命性变革。正是这种管理制度的革命性变革,只有图书馆高层领导的强力推进,才能使图书馆各个管理部门协同一致完成 ERP 的实施。而图书馆高层领导的忽视将成为 ERP 实施失败的直接原因。

(上接第 142 页)

数学 中、下 \$f\$ 高纯一,周勇主编 304 # # \$a\$ 依下册著录。

### 3 责任者著录用文字的规范

在实际著录中,责任者的文字多种多样,常见的有汉字、英文,汉字中又有标准简化字和繁体字、异体字等等。如果按客观著录规则的要求,我们无疑应完全按照文献本身对各种文字进行照录。但是为了方便读者检索,也为了使各馆的书目信息数据统一,笔者认为应遵循以下原则:

3.1 凡汉字,均以国家正式公布的简化字作为著录用文字。然后将责任名字的繁体字、异体字等,在 304 字段中加以说明。对于《GB2312-80 汉字字符集》中没有收入的汉字应用填充符(单字节汉字用“1”,双字节汉字用“||”)替代。例如:200 1 # \$a\$ 中国学术 \$f\$ 刘东主编 304 # # \$a\$ 作者的姓“刘”为繁体字。

3.2 凡英文及我国少数民族文字,均应根据客观著录规则和少数民族文字、英文字母的书写规则,依原题如实著录。如:200 1 # \$a\$ 基于服务器的应用程序技术内幕 \$f\$

### 3.2 选择适合图书馆自身需求的 ERP 信息是强有力物质基础

我们在前面已经提及由于 ERP 的应用逐步化分为离散型图书馆、流通图书馆、过程化图书馆、项目管理式图书馆,所以在选择生产 ERP 信息的厂商时要了解 ERP 厂商及其信息。图书馆在选择 ERP 软件包的过程中应与 ERP 信息咨询商进行密切的联系与合作,这样会有助于在众多 ERP 信息咨询商中都选择自己的最适合适用的各种 ERP 信息模型。同时图书馆也可以要求 ERP 信息咨询商能够针对自己的图书馆定制 ERP 的特殊信息。

此外,图书馆在选择 ERP 信息过程中还应该考虑 ERP 厂商的信誉和稳定性,只有那些信誉好、发展稳定的公司才能够提供良好的售后服务和技术支持。而且这些公司能够随时跟踪技术的发展,不断的对产品进行升级改进,以更好的产品和服务满足客户的需求。

### 3.3 加强馆与咨询方在相互理解基础上的密切合作

由于 ERP 系统的选型和系统实施服务成为图书馆运用 ERP 项目成功的关键,而咨询顾问在这个过程所担当的至关重要的角色,要给予咨询顾问充分的信任和权利,这样才能使其充分地认识图书馆目前的管理情况,并进行诊断和业务流程重组(BPR),然后提出高质量的图书馆 ERP 实施方案。

### 3.4 合理的期望和明确的项目目标优化组合

图书馆实施 ERP 是一项投资大、周期长、见效慢的系统工程,所以图书馆在检验其实施 ERP 的效果时要以是否有效地提高图书馆对其供应链管理效率来作为衡量标准。图书馆要根据图书馆自身的实际需求和资金情况,制定合理明确的项目目标,而不是为了赶时髦,盲目攀比。

## 参 考 文 献

- [1] 用友软件股份有限公司. ERP 应用指南 [M]. 北京:机械工业出版社, 2002.
- [2] 罗鸿. ERP 原理、设计、实施 [M]. 北京:电子工业出版社.
- [3] 汪若菡. ERP 中国企业成败实录 [M]. 北京:机械工业出版社, 2004.

(美) Douglas J. Reilly 著 \$g\$ 潇湘工作室译。

3.3 若图书的责任者名称有明显的谬误,应如实著录,同时将正确文字著录其后的“[ ]”内。并在 304 字段加以说明。

## 参 考 文 献

- [1] 潘大明等. 中国机读目录格式使用手册(修订版) [S]. 北京:科学技术文献出版社, 2001. 3.
- [2] 中国文献编目规则编撰小组. 中国文献编目规则 [S]. 广州:广东人民出版社, 1996. 10.
- [3] 林向荣等. 200 字段著录之管见 [J]. 图书馆论坛, 2001, (5).
- [4] 朱育培, 马书慧. 《普通图书著录规则》图例手册 [S]. 沈阳:辽宁人民出版社, 1986.
- [5] 邓福泉. 机读目录中责任者的著录应该统一 [J]. 图书馆论坛, 2003, (3).
- [6] 王松林. 文献编目中的客观著录原则 [J]. 图书馆工作与研究, 2000, (5).